

Bruxelles, 2. lipnja 2026.
(OR. en, de)

9684/26
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2025/0358 (COD)

TELECOM 265
COMPET 623
MI 526
DATAPROTECT 172
JAI 660
CODEC 999

NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Za: Vijeće

Predmet: Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o uspostavi
europskih poslovnih lisnica
– opći pristup
= *izjava Njemačke*
= *izjava Španjolske*

Njemačka je zatražila da se u zapisnik Vijeća unese sljedeća izjava:

Njemačka izričito pozdravlja i podupire cilj predložene uredbe da se dodatno unaprijedi jedinstveno digitalno tržište i na održiv način poveća konkurentnost Europe. Kompromisni tekst koji je predstavilo predsjedništvo Vijeća, a koji Njemačka podupire, trebalo bi doraditi tijekom daljnjeg zakonodavnog postupka kako bi se osiguralo ispunjavanje ambicije za široko upotrebljivu europsku poslovnu lisnicu i poštovanje načela pravne sigurnosti. Za Njemačku su sljedeće točke od središnje važnosti i o njima se mora raspravljati u okviru trijaloga:

- 1) Ključno je osigurati da pružatelji lisnice ispunjavaju sigurnosne zahtjeve javnih aplikacija s višim sigurnosnim standardima. U tu svrhu smatramo da je potrebno uspostaviti jedinstvene, obvezujuće minimalne zahtjeve koji bi se mogli regulirati u provedbenim aktima za članke 7. i 11. Nije realno očekivati da će pružatelji lisnice razmotriti sve zahtjeve specifične za sektor u okviru procjena rizika koje su dužni provoditi. Umjesto toga, tu bi zadaću trebala preuzeti Komisija u suradnji s državama članicama. Jasnim minimalnim sigurnosnim zahtjevima uspostavila bi se jedinstvena osnova na razini EU-a, pružateljima aplikacija ponudile bi se pouzdane referentne vrijednosti za provjeru razine sigurnosti lisnica, a nadzornim tijelima pružili jasni kriteriji za evaluaciju samoprocjena pružatelja lisnice.
- 2) Suglasni smo s tumačenjem, koje su potvrdili ciparsko predsjedništvo i Europska komisija, da se načelom istovrijednosti osnovne funkcionalnosti na temelju članka 5. stavka 1. tehnički izjednačavaju s njihovim analognim ekvivalentima.

Stoga kvalificiranu uslugu povjerenja na temelju članka 3. točke 17. Uredbe (EU) 910/2014 treba tumačiti kao „proizišlu radnju” koja je rezultat upotrebe osnovnih funkcionalnosti. Stoga kvalificirana usluga povjerenja, npr. kvalificirani elektronički potpis, ima isti pravni učinak kao da je radnja, npr. vlastoručni potpis, „zakonito provedena osobno, u papirnatom obliku ili bilo kojim drugim sredstvima ili postupcima koji bi se smatrali sukladnima s mjerodavnim pravnim, administrativnim ili postupovnim zahtjevima”.

Obvezni nacionalni postupovni zahtjevi, neophodni zahtjevi u pogledu nazočnosti, mehanizmi preventivne kontrole i obveze pružanja savjeta, uputa i provjere (npr. u pogledu pravne i poslovne sposobnosti i razumijevanja) ostaju nepromijenjeni u svojoj zaštitnoj funkciji, u skladu s uvodnom izjavom 6.

Međutim, u tom kontekstu Njemačka smatra da je potrebno suziti široku formulaciju članka 4. Načelom pravne sigurnosti zahtijeva se da uredbe budu precizne, jasne i transparentne kako bi pojedinci mogli razumjeti koja prava i obveze imaju. Kako bi se izbjegla pravna rascjepkanost i kontinuirani sporovi o tumačenju pred europskim i nacionalnim sudovima, suzakonodavci se pozivaju da primijene navedeno tumačenje u operativnom tekstu, primjerice ograničavanjem formulacije na zamjenu odgovarajućeg „istovrijednog” djelovanja.

Španjolska je zatražila da se u zapisnik Vijeća unese sljedeća izjava:

Španjolska ponovno potvrđuje svoju snažnu predanost digitalnoj transformaciji europskog jedinstvenog tržišta i smanjenju administrativnog opterećenja za poduzeća. Unatoč rezervama navedenima u nastavku, Španjolska ipak u konstruktivnom duhu podupire opći pristup Uredbi o europskim poslovnim lisnicama i uvjerena je da je zajednički korak naprijed ključan za ciljeve povećanja konkurentnosti i pojednostavnjenja utvrđene u izvješćima Enrica Lette i Marija Draghija.

Španjolska pozdravlja znatan napredak postignut tijekom pregovora i uvažava napore predsjedništva da odgovori na zabrinutost država članica. Španjolska posebno prima na znanje zaštitne mjere uvedene u uvodnim izjavama i članku 4. u pogledu odnosa između europskih poslovnih lisnica i postojećih nacionalnih digitalnih infrastruktura te ih smatra smislenim korakom u pravom smjeru.

Međutim, Španjolska i dalje izražava znatnu zabrinutost u pogledu članka 16. stavka 1. Kako je trenutačno sastavljena, Uredba bi se mogla tumačiti na način da se njome gospodarskim subjektima omogućuje dostavljanje dokumenata ili podataka javnim upravama putem europskih poslovnih lisnica čak i kad su namjenska digitalna sučelja, kao što su specijalizirani portali, strukturirani internetski obrasci ili internetske usluge specifične za sektor, već uspostavljena i zakonski propisana nacionalnim pravom ili pravom Unije. Ta sučelja često uključuju pravila validacije podataka, poslovnu logiku i složene integracije sustava koje se ne mogu jednostavno zaobići. Španjolska i druge države članice znatno su uložile u takve infrastrukture u područjima kao što su porezna uprava, socijalna sigurnost i registracija poduzeća. Stavljanje tih sustava u pravnu nesigurnost ne bi samo dovelo u pitanje dobro funkcioniranje javnih usluga, već bi u konačnici naštetilo samim poduzećima kojima se Uredbom nastoji pomoći: poduzeća koja se danas oslanjaju na predvidljive, integrirane digitalne kanale bila bi izložena riziku od nedosljedne provedbe u državama članicama i operativnom opterećenju zbog snalaženja u paralelnim komunikacijskim kanalima s javnim upravama. Španjolska smatra da je ključno da se ne dovede u pitanje daljnja upotreba tih sučelja.

Španjolska izražava žaljenje i zbog toga što člankom 2. stavkom 2. nisu izričito obuhvaćeni postojeći zakonski propisani sustavi i postupci kojima se uređuje razmjena dokumenata i podataka između nadležnih tijela i gospodarskih subjekata (B2G). Postojeća odredba u kojoj se navodi da se postojeći sustavi i postupci ne dovode u pitanje ograničena je na razmjene među nadležnim tijelima (G2G), čime se ostavlja prostor za pravnu nesigurnost koja bi mogla utjecati na uvriježene nacionalne digitalne kanale. Španjolska napominje da to i kod nekoliko drugih delegacija izaziva zabrinutost i smatra da bi se ciljanom izmjenom te odredbe znatno ojačao tekst.

Nadalje, Španjolska smatra da je važno da isključenje pravosuđa iz područja primjene ove Uredbe dobije punu normativnu snagu odredbom u operativnom dijelu teksta, umjesto da se oslanja isključivo na formulaciju iz uvodne izjave, koja nema obvezujući pravni učinak.

Španjolska se pouzdaje u to da će se provedbeni akti predviđeni člankom 4. izraditi u bliskoj suradnji s državama članicama i da će pružiti smislenu priliku za rješavanje tehničkih i operativnih pitanja koja su i dalje otvorena. Španjolska je spremna aktivno i konstruktivno sudjelovati u tom procesu kako bi se osiguralo da europska poslovna listica istinski dopunjuje, a ne narušava, postojeću digitalnu infrastrukturu na koju se oslanjaju poduzeća i uprave diljem Europe.